

## РЕФЕРАТ

**Тема выпускной квалификационной работы:** Лексико-грамматические особенности современной сказки (на материале итальянского и французского языков)

**Автор ВКР:** Литвинова Валерия Сергеевна

**Направление подготовки:** 45.03.02 – Лингвистика (профиль: Теория и методика преподавания).

**Научный руководитель:** к.ф.н., профессор кафедры ФФиМК А.Г.

Келейникова

**Сведения об организации-заказчике:** ФГБОУ ВО «ПГУ», кафедра французской филологии и межкультурной коммуникации

????????? ??? ?????????? ?????? ? ??, ?? ?????? ?. ????? ?????, ??? ????? ??????????, ?????????  
?????? ?????????? ?????, ?? ??????????, ?? ? ??????? ? ??????? ????? ?????, ?? ?????  
????, ????????? ?????? ?? ?? ? ????????????? ?????????? ?????, ????????? ?????, ?????????, ????????? ???  
???????????? ? ?????? ?????????, ????????? ?? ?? ?????????? ????? ????? ?? ????? ?????? ????????? ??  
????????? ?????.

**Целью** исследования является анализ лексико-грамматических особенностей современной итальянской и французской сказки.

### **Задачи:**

1. Проанализировать существующие теоретические подходы к проблемам современной сказки;
2. Установить классификацию современных сказок;
3. Исследовать структуру современной французской и итальянской сказки и выявить их лексико-грамматические особенности;
4. Выявить соответствия и различия лексико-грамматических характеристик итальянской и французской современной сказки.

**Теоретическая** значимость настоящего исследования определяется тем, что в нем впервые, на основе всестороннего анализа имеющихся теоретических исследований по проблемам современной сказки, проводится

сопоставительный анализ французских и итальянских современных сказок и выявляются не только их лексико-грамматические сходства и различия, но и выявляются семантико-тематические особенности современной сказки по отношению к классической..

**Практическая** ценность исследования состоит в том, что его материалы могут быть использованы при написании курсовых работ, выпускных квалификационных работ, при составлении спецкурсов по лексикологии французского и итальянского языков. Исходный продукт данного исследования – курс по домашнему чтению первого иностранного языка для магистрантов ИДОРИКТ ПГУ – будет с этого года применяться на практике и входит в список курсов edu.pgu.

**Результаты исследования:** каждая века в истории, каждая эпоха рождает свою литературную сказку, со своим характерным тому или иному времени стилем и почерком. Это относится, как к классической сказке, так и к современной авторской сказке. Авторская сказка характеризуется как оригинальное или основанное на традициях произведение устного или письменного творчества, объединяющее в себе элементы классической сказки и использующее элементы других литературных жанров.

Выделяются два вида сказок: устные (народные) и письменные (литературные). Объединяет их традиционно представленный в сказках универсум, который не определен ни временем, ни местом. Он волшебный, так как здесь может произойти все, что угодно, поэтому невозможно чётко разграничить сказку народную, фольклорную и сказку литературную, авторскую.

Текст сказки, как правило, делится на две части: повествовательную часть (рассказ) и диалоги. Каждая из этих частей имеет свои лексико-грамматические особенности.

Несмотря на кажущуюся эквивалентность французской и итальянской авторской сказки, каждый язык и каждая культура накладывают свои особенности на этот литературный жанр, которые проявляются, как в

лексике, используемой в сказках, так и грамматике, что видно и в построении фраз, и в употреблении временных форм и в тема-рематическом строении текста.